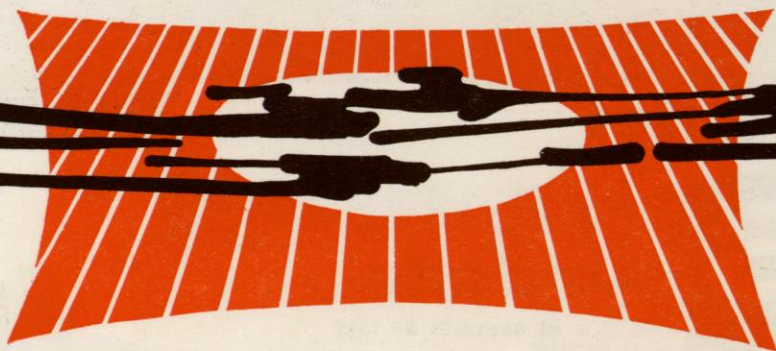


THÉÂTRE

DES

CÉLESTINS



Seul, un véritable TAILLEUR
vous habillera avec distinction.



CES MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

*vous assureront un vêtement de coupe impeccable
choisi dans les plus beaux tissus*

R. ANDRIEU

14, rue Thomassin

C. BADEL

5, rue Pierre-Corneille

BALYAN

154, rue Baraban

P. DAKESSIAN

215, rue Boileau

J.-V. DESBROSSE

48, rue de la République

A. DUCLOS & FILS

37, cours de la Liberté

G. GREGOIRE

152 bis, rue Moncey

M. MARKARIAN

78, cours Docteur-Long (Montchat)

H. SABAS

79, cours Lafayette

STEPHANE

51, cours de la Liberté



Bouillet

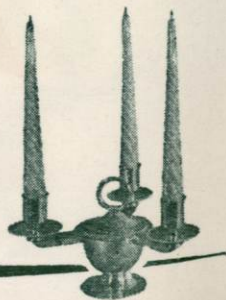
Bourdelle

orfèvrerie et couverts de luxe
en UGINIUM

6 AVANTAGES INCOMPARABLES

- Élégance des formes ● Finition irréprochable
- Services de Table complets dans le style de votre choix ● Alliage d'une qualité et d'un aspect uniques au monde ● L'éclat de l'argent et les propriétés de l'acier inoxydable.
- Inaltérable dans la masse, ne nécessite aucun entretien.

UNE GARANTIE ILLIMITÉE



MICHELE F. CHOLAT
JACQUES DELOSME

COUTURIERS

15, place Bellecour
L Y O N
Téléphone : 37-20-63

Premier
Téléviseur
Robot



2 ans
d'expérience
en
automaticité

Perfection technique prouvée par
Garantie totale 2 ans

Palais de la Télévision

33, Cours Fr.-Roosevelt - LYON

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1961-1962

Directeur

CHARLES GANTILLON

(21^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER

ANTIQUITÉS

MEUBLES ANCIENS ET RUSTIQUES - BIBELOTS - ETAINS...

★

22, RUE DE L'UNIVERSITÉ - LYON

et

CHATEAU de BESSEUIL, à CLESSÉ (S.-et-L.). Tél. 9

(Au nord de Mâcon, par Fleurville et Viré)



AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT

★

LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES

★

PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

44 bis, quai JAYR - LYON - Tél. 83-78-57

H A U T E - C
O I
F F
U R
E

Fernand

44, AVENUE DE SAXE

(près la place Edgar-Quinet)

LYON - Téléphone : 24-47-64

★

Samedi journée continue 8-17 h. 30



ROUX-MARQUIAND

7 et 9, rue de Brest

Un siècle de qualité et de bon goût

Articles pour cadeaux

REPARATIONS ————— REARGENTURE

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger *Diplômée C.L.P.*

L I B R A I R I E
S A L O N D E L E C T U R E
A B O N N E M E N T
P A P E T E R I E

CARTES A JOUER « PIATNIK »

31, RUE CUVIER - LYON (6^e)

Téléphone : 24-95-09

Grand Salon Pezzache

P A R F U M E R I E

★

Mme & M. R. BREINDEL

Coiffeurs Dames, Messieurs

★

13, Place Carnot

LYON-2^e - Tél. 37-61-88

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
ORFEVRERIE

P. Marret

DIPLOME E.N.H.

3, Grande-Rue de Vaise

17, rue Marietton - LYON (5^e)



TOUS VOS TRAVAUX VOUS-MEME

grâce à une organisation unique :

"KIT" à LYON

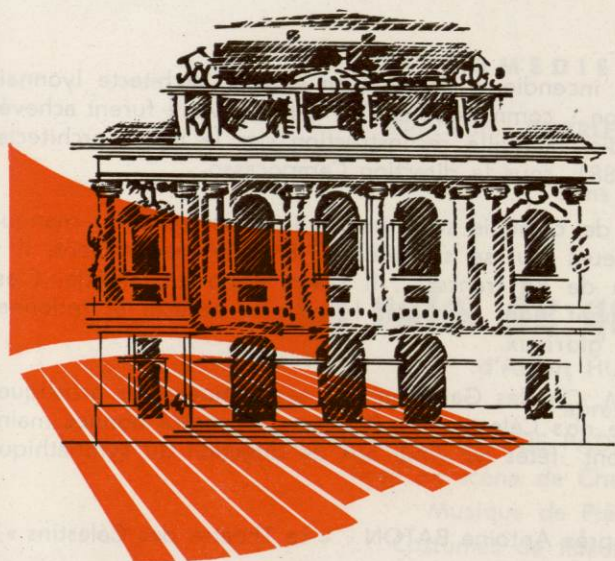
122, Avenue Lacassagne

Tél. : 84-58-81

VENTE AU DETAIL (à vos dimensions sur demande) :
Bois - Contreplaqués - Novopan - Isorel - Formica -
Celamine - Panolac - Gerflex - Gertop - Moulures bois -
Bordures plastique - Eléments de meubles (sous-évier,
placard, etc...) - Peintures et vernis.

LOCATION : Ponceuses à parquet - Matériel de peintre -
Pistolet à peinture - Echelles - Echafaudages - Marche-
pieds - Pistolets de scellement - Tondeuses gazon -
Bétonnière à essence - Scie circulaire électrique -
Perceuses - Affleureuses - Lustreuses, etc...

LE THÉÂTRE DES CÉLESTINS



Le 25 février de l'an de grâce 1407, Amédée, duc de Savoie, donnait aux religieux Célestins, par une charte signée en son château du Bourget, près d'Aix-les-Bains, la maison du Temple que ses ancêtres possédaient depuis le 15 janvier 1315. Maison, granges, étables, vignes, jardins, occupaient l'emplacement que limitent actuellement le quai des Célestins, la place Antonin-Gourju, la rue Emile-Zola, la place des Jacobins et la rue Port-du-Temple. Une condition essentielle de la charte prescrivait aux religieux d'y fonder un monastère et d'y construire une église ; cette donation était faite par le duc Amédée « pour son salut, celui de sa très chère épouse et celui de ses prédécesseurs, les comtes de Savoie ». Telle est l'origine du domaine et du couvent des Célestins à qui de puissants seigneurs firent des dons importants.

En 1501, le monastère devint la proie des flammes, mais le Consulat et les largesses du cardinal d'Amboise le réparèrent entièrement. En avril 1562, le baron des Adrets s'y installa avec ses soldats, et tous en profitèrent pour piller les trésors. En 1585, la peste fit de grands ravages parmi les religieux ; en 1681, le monastère, qui tombait en ruines, fut rebâti, d'après un plan nouveau. En 1744, il y eut deux incendies. Le 30 septembre 1778, enfin, le pape ayant supprimé les Célestins de Lyon, monastère et domaine furent vendus en totalité au citoyen Devouges, qui morcela la propriété et la revendit par lambeaux à des spéculateurs. Des rues nouvelles furent percées, de beaux édifices construits. L'église devint une salle de spectacles, le Théâtre des Variétés, commencé en 1789 et achevé en 1792 et qui, par la suite, s'appela le Théâtre des Célestins... Les représentations s'y poursuivirent sans incident notable jusqu'en

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD
CALAIS - CAUDRY - BORDEAUX - NANCY

LAMBERT & VALETTE S.A.

Transports par « CONTAINER » toutes directions
POSTAUX - FRANCE-ETRANGER - AIR-FER-ROUTE

45-47, rue Creuzet (face 56, avenue Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - TELÉX : 31.092 - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

**Plomberie
Zinguerie
Sanitaire**

ARDOISES - TUILES ECAILLES
ECHAFAUDAGES TUBULAIRES

★

J. Degnero & Cie

60, rue Cuvier - LYON (6^e)
Tél. 24-67-36

**Construction
Immobilière
Rhodanienne**

M. JAMON, Président Directeur Général

11, rue République, LYON. Tél. 28-28-10

R E A L I S A T I O N
D'IMMEUBLES EN COPROPRIÉTÉ AVEC
PRETS ET PRIMES D'ÉTAT - GARAGES
ET LOCAUX COMMERCIAUX

1871 où, dans la nuit du 1^{er} au 2 avril, un incendie le détruisit en entier. L'architecte lyonnais Gaspard André fut chargé de sa reconstruction : commencés en 1874, les travaux furent achevés en 1877. Trois ans plus tard, nouvel incendie, nouvelle reconstruction par le même architecte. Le théâtre rouvrit ses portes le 18 octobre 1881, sous la direction Campocasso...

Pendant quelques années notre scène de comédie subit une éclipse par suite du manque d'initiative et de sens artistique des directeurs qui se succédèrent. En 1905 notamment, il y eut des recettes de 250, de 115 et même de 85 francs !... Il fallait y porter remède. C'est alors que M. Herriot désigna M. Moncharmont pour remonter le courant néfaste et redonner aux Célestins l'éclat que méritait son passé glorieux.

Depuis la mort de M. Moncharmont, M. Charles Gantillon met ses compétences artistiques et son amour du beau théâtre au service de nos Célestins. Le flambeau est entre bonnes mains et c'est au cours de cette saison que seront fêtés les vingt ans de direction du sympathique directeur actuel des Célestins.

(d'après Antoine BATON : « Le Théâtre des Célestins »).



Le Cygne

BONNETERIE - LINGERIE - LAINE

★

30, cours Frankl'n-Roosevelt
LYON

Téléphone : 52-00-24

TOUTES OPERATIONS D'ASSURANCES
A TOUTES COMPAGNIES

Marcel-H. PERRONCEL

ASSUREUR-CONSEIL

25, cours de la Liberté, LYON (3^e)

Téléph. 60-45-09 (2 lignes)

Bureaux ouverts le samedi

SA TECHNIQUE - SA QUALITE

JANE AUBERT

C O U T U R E

75, RUE PRESIDENT E.-HERRIOT - LYON

EDITIONS MAGGY ROUFF ★ TROIS HIRONDELLES ★ DEPARTEMENT JEUNESSE

Le 23 Juillet 1962, à l'Odéon du Théâtre Romain de Fourvière

« LA COMEDIE DE LYON »

Directeur : **CHARLES GANTILLON**

dans

Le valet de quatre cœurs

d'Albert HUSSON

d'après

« SERVITORE DE DUE PADRONI », de GOLDONI

Mise en scène de Charles GANTILLON

Musique de Pierre KASTY

Costumes de Rosine DELAMARE

et

Le médecin malgré lui

de

MOLIERE

Mise en scène de Jean ASTER

Décor et Costumes d'Hubert MONLOUP

Les décors ont été exécutés
sous la direction technique d'Hubert MONLOUP

Ets G. BILLON

29 bis, rue Jules-Vallès - VILLEURBANNE

★

TELEPHONE : 24-35-02 ET 24-64-94

TRAVAUX PUBLICS

GENIE CIVIL

VENTE - ACHAT - LOCATION

MATERIEL TRAVAUX PUBLICS

MANUTENTION

E. CARROT & A. GARIN

CONSTRUCTIONS-LOTISSEMENTS

10, RUE DE LA REPUBLIQUE - LYON (1^{er}) - Téléphone : 28-43-94

EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
PRETS IMMOBILIERS DE 2 A 10 ANS
(CONSTRUCTIONS NEUVES OU ANCIENNES
RESIDENCES PRINCIPALES OU SECONDAIRES)

SOLEF

22, rue d'Algérie, LYON

Téléphone : 28 - 17 - 17

Banque Générale Industrielle « La Hélin »
Banque Immobilière
Cie Générale de Financement Immobilier



Restez Jeune!

PORTEZ
GAINE
ET
SOUTIEN-GORGE

PLAIRA

DANS TOUTES LES BONNES MAISONS

F. de la Fuenté

décorateur

42, quai Saint-Vincent
LYON - Tél. 28-03-60

TOUTES TRANSFORMATIONS
MAGASINS - APPARTEMENTS

Brette

LE SPECIALISTE
DU MAILLOT DE BAIN

★

Face piscine
Garibaldi (244)

Téléphone 60-38-35

J. VOYANT

23, rue René-Leynaud - LYON (1^{er})

Téléphone : 28-12-35

CONSEIL IMMOBILIER

★

ADMINISTRATEUR
D'IMMEUBLES

VERS LE MARCHÉ COMMUN
AVEC

BONNIEUX

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

20, rue du Plat - LYON - Tél. 42-59-59

OUVERT TOUTE LA NUIT

BRASSERIE
les Archers

93, RUE PRESIDENT-HERRIOT - 42-50-81

Son cadre entièrement rénové

Ses peintures de l'Ecole Lyonnaise
COUTY - FUSARO - PELLOUX - TRUPHEMUS

Ses bronzes d'Olivier DESCAMPS
Ses céramiques de René de VALENCE



Photo X

André VYLAR



Photo X

Gisèle TAVET

LE SPECIALISTE
DE LA COPROPRIETE DE QUALITE

A. CORNAZ
BUREAU TECHNIQUE
DE CONSTRUCTION

8, cours Franklin-Roosevelt - LYON (6^e)
Tél. 52-03-31

MEMBRE DE LA CHAMBRE SYNDICALE

FRIGEAVIA
TELEAVIA
GIRAVIA

PRODUCTION SUD-AVIATION

DEMANDEZ UN DEVIS GRATUIT AU

POUR UN CHAUFFAGE AU GAZ

100 % D'ACCORD POUR EQUIPER VOTRE CUISINE AVEC ARTHUR MARTIN RODIER

CONCESSIONNAIRE

14, AVENUE JEAN-JAURES (7°)
332, AVENUE BERTHELOT (8°)

SERVICE INSTALLATIONS, 285, RUE GARIBALDI - 72-09-19

POUR TOUT ACHAT ET VENTE

COMMERCES - COPROPRIÉTÉS
IMMEUBLES - TERRAINS
USINES - LOCAUX

★

Consultez le Cabinet

LA BRESSANE

J. NALLET

Membre de la Chambre Syndicale

2, place Antonin-Jutard
(ex-place Raspail)

★

Bureaux de réception :
5, cours Gambetta - LYON
Tél. : 60-11-17



AGENCE CITROËN DES BROTTTEAUX

2 CV - ID 19 MARCEL PRIN DS 19 - PANHARD

Pour l'entretien, les réparations mécaniques et la carrosserie de votre voiture,
adressez-vous au GARAGE EUROPOLE, 106-115, rue Bugeaud

STATION-SERVICE - VENTE TOUS VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS GARANTIES

USINE : 31, RUE STE.
ANNE-DE-BARABAN

Pierrefeu

MAGASIN : 3, COURS
DE LA LIBERTÉ

FABRICANT DE MEUBLES DECORATEUR
DEPUIS 1880

Le valet de quatre cœurs

DISTRIBUTION
(par ordre d'entrée en scène)

Arlequin	André VYLAR
Brighella	Robert DARMEL
Florindo	Pierre BIANCO
Béatrice	Lucienne BLANC-BERNARD
Frédérico	Christian BOURGEOIS

Sméralda	Lilyane AUREL
Pantalone	Paul MARTIN
Clarisse	Arlette CHOSSON
Silvio	Paul-Claude JACQUET
Le Maître du Divertissement	Robert DUMONT

Le médecim malgré lui

DISTRIBUTION
(par ordre d'entrée en scène)

Géronte	Robert DARMEL
Monsieur Robert	Robert DUMONT
Lucinde	Arlette CHOSSON
Le Régisseur	Joseph DEMEURE
Léandre	Paul-Claude JACQUET
Lucas	Paul MARTIN

Valère	Pierre BIANCO
Jacqueline	Lilyane AUREL
Martine	Gisèle TAVET
Sganarelle	André VYLAR
Thibaut	Jacques DOMI
Perrin	Christian BOURGEOIS

Le personnage de Géronte est habillé dans un modèle spécialement coupé par « LES VETEMENTS BAYARD »

DÉMÉNAGEMENTS PARADIS

C. BONNORE

59, AVENUE DE SAXE - LYON

Téléphone : 60-15-93

FRANCE - ETRANGER - OUTRE-MER - GARDE-MEUBLES

PHARMACE RAPIN

"tout ce qui concerne l'hygiène et la Santé"

SPÉCIALITÉS 11 rue Grette LYON OPTIQUE MÉDICALE

MARCEL MICHON

HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET CREATION

Membre de l'International des Coiffeurs de Dames

COIFFURE PERSONNALISÉE - SOINS DU CHEVEU DE LA PEAU SUR ANALYSES BIOTHÉTIQUES

Téléphone 37-48-65

2, avenue du Doyenné - LYON

La plume d'or

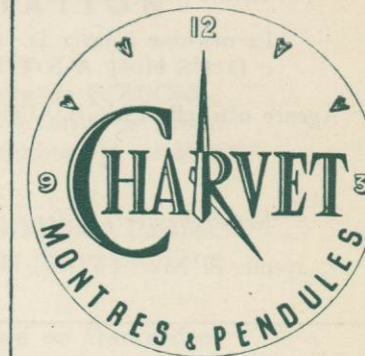
SPECIALISTE DU STYLO

★

CUIR - ARTICLES
DE BUREAU

★

71, rue République, LYON - Tél. 42-26-87



MAITRE-HORLOGER

Depuis 1852

★

48, RUE DU PRESIDENT EDOUARD-HERRIOT
(Ancienne rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

BERLITZ

LANGUES VIVANTES
TRADUCTIONS



13, rue de la République

Téléphone : 28 - 60 - 24

A la sortie du spectacle...

La Salamandre CRÊPERIE



vous propose de déguster ses spécialités de CREPES
dans le cadre du VIEUX LYON

Ouvert de 17 h.
à 1 h. du matin

11, rue du Bœuf - Tél. : 42-45-59

LA CUISINE MODERNE

La cuisinière suisse « LE REVE »

Les ensembles de cuisine « CULINA »

La machine à laver la vaisselle
« DISH MASTER »

Agence officielle FRIGIDAIRE « le vrai »

★

Renseignements et devis gratuits

7, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-35

TRANSACTIONS
IMMOBILIERES

★

CONSTRUCTION



EXPERT IMMOBILIER

★

39 rue de la République
LYON-2^e. Tél. 42-15-53

TOUT POUR LA DECORATION DU HOME

*Décor
et lumière*

M. CERUTTI

TISSUS D'AMEUBLEMENT
LUMINAIRES - ARTICLES CADEAUX

10, R. DE L'ANC.-PREFECTURE - T. 37-29-16
52, RUE VICTOR-HUGO - Téléphone 37-34-51

TISSUS
HAUTE
COUTURE

*Germaine
Cartezon*

SOIERIES
LAINAGES

6, place des Jacobins - LYON (2^e)
Tél. 37-26-14

APPAREILS MENAGERS ITALIENS - REFRIGERATEURS
CUISINIÈRES - MACHINES A LAVER, ETC... - FRATELLI - ONOFRI - SITAL

DEPOSITAIRE - DEMONSTRATEUR

SORAMIC

203, RUE DUGUESCLIN - LYON - TELEPHONE : 60 - 02 - 78

BELLECOUR-MENAGER

11, rue de la Barre

Cuisinières - Machines à laver Meubles de cuisine - Chauffage
Réfrigérateurs - Télévision

LE VALET DE QUATRE CŒURS

A PROPOS D'UNE ADAPTATION

Ce n'est pas sans scrupules que je présente dans le cadre des spectacles classiques cette « adaptation » de la comédie de GOLDONI : « SERVITEUR DE DEUX MAITRES ». A son propos, en effet, le grand auteur italien serait fondé, dans sa tombe, à murmurer le célèbre « Traduttore traditore ».

La comédie de GOLDONI a été, maintes fois, parfaitement traduite. Pourquoi m'être attaqué à mon tour à la transposer et pourquoi m'être éloigné comme je l'ai fait du texte original ?

C'est que la comédie m'a paru presque injouable en France dans un cadre vaste comme celui des « CELESTINS », avec un metteur en scène et des comédiens français. En effet, dans son rythme original, « SERVITEUR DE DEUX MAITRES » doit être « enlevé » sur une scène minuscule, dans une mise en scène de pur mouvement, où les répliques finissent par ne plus avoir d'importance. C'est presque là un sujet de pantomime.

Or, notre goût ne va pas, je crois, en France, à ce genre de spectacles dont, d'ailleurs, écriture et réalisation ne sont guère dans nos cordes.

J'ai donc travaillé pour un théâtre : celui des « CELESTINS », pour un metteur en scène français, pour des comédiens français. Voilà pourquoi, plutôt qu'une comédie italienne, on entendra une comédie française sur un thème italien.

Albert HUSSON.

france - images

i. le blanc

14, rue palais-grillet - Lyon (2^e) - tél. : 37-18-37

MODES et COIFFURES

PAYSAGES
PHOTOS EN COULEURS
MARIAGES
FIANÇAILLES
PORTRAITS

Tous travaux d'amateurs

La République

BRASSERIE
(L. ARGENSON)

★

6, rue Jean-de-Tournes
LYON-2^e. Tél. 37-61-92

OUVERT APRES SPECTACLE

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TEL. : 72-35-24

LE MEDECIN MALGRE LUI

Sganarelle, ce personnage de la Comédie italienne, Molière, avant 1666, l'a plusieurs fois utilisé. Sganarelle est le tuteur de l'Ecole des Maris, le valet de don Juan, le père dupé de l'Amour médecin, avant d'être le maître-fagotier, médecin malgré lui.

S'il a gardé son costume vert et jaune habituel, Sganarelle est ici un personnage nouveau avec une personnalité plus riche, plus complexe.

Ivrogne, joueur, dépensier et cupide, égoïste, braillard et paillard, ce bûcheron a fait quelques études dans sa jeunesse et a servi chez un médecin pendant plusieurs années. Ce vernis de connaissances conjugué avec une verve et un aplomb peu communs lui permettra de tenir brillamment son rôle de médecin et d'adopter une profession plus lucrative que celle de fagotier.

C'est lui qui mène la farandole de la gaieté, tenant la scène presque sans interruption (21 scènes sur 25 que comportent les trois actes). C'est dire que — mise à part la valeur propre de l'œuvre littéraire — de l'interprétation du rôle de Sganarelle dépend pour une grande part ce rire que Molière voulait déchaîner dans son public, à quelque classe et à quelque génération qu'il appartienne.

Georges GENRE.

(Ces deux articles sont extraits des « Cahiers Classiques des Célestins »).

Armand
fourzeur

Modèles couture
Prix étudiés

LYON

6, rue Président Ed. Herriot

LE THEATRE
A LA MAISON
AVEC UN...

Continental-Edison

LE TELEVISEUR PARFAIT

E's ROCHE

28, cours de la Liberté (angle r. Servient)
Tél. 60-71-63

LYON

Au Trianon

CRISTAUX
OBJETS D'ART
FLEURS ARTIFICIELLES

★

40, rue Prés.-E.-Herriot - Tél. 28-35-26

CHEMISERIE - BONNETERIE

MOLIN

Maison fondée en 1862

13, rue Président-Edouard-Herriot, 13
(anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

Téléphone 28-25-09

La Comédie de Lyon

(Troupe officielle du « Théâtre des Célestins »)

Directeur Artistique et Metteur en Scène : **Charles GANTILLON**

Assistant pour la Mise en Scène et Metteur en Scène : **Jean ASTER**

Décorateurs : **Raymond FOST** et **Hubert MONLOUP**

Chargée de l'Académie Dramatique : **Gisèle TAVET**

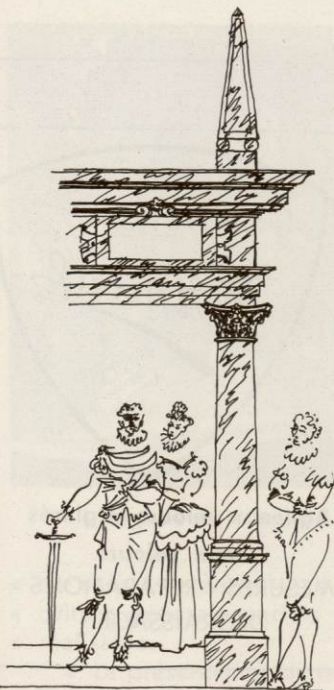
★

Le « THEATRE DES CELESTINS » s'efforce de jouer son rôle dans la décentralisation artistique.

Depuis vingt ans des spectacles sont régulièrement montés et présentés sur notre scène lyonnaise et l'habitude a été prise de les présenter sous le vocable « COMEDIE DE LYON ».

Il semble inutile de rappeler qu'André ROUSSIN, Louis DUCREUX, Germaine MONTERO, Svetlana PITOEFF, Jean MERCURE, Georges WAKHEVITCH ont fait à « LA COMEDIE DE LYON » leurs premières armes. Ce passé est déjà lointain pour qu'on s'y attache.

Depuis quatre ans « LA COMEDIE DE LYON » se consacre aux spectacles classiques. Elle peut se flatter d'avoir le public le



Première étude de F. Ganeau
pour « Le Cid »

La Maille d'Or

LE SPECIALISTE DU

Jersey

DANS LES MARQUES COUTURE

DESARBRE, TRICOSA, KORRIGAN, GOUTILLE, etc...

23, cours Gambetta - LYON - Tél. 60-16-15

S.G.C.A.

SOCIETE GENERALE
de
COURTAGE D'ASSURANCES

★

Daniel Evieux

Directeur

6, rue Grôlée - LYON

Tél. 42-29-23

Résoudra pour vous tous vos problèmes
d'Assurances en toute indépendance à
l'égard des Compagnies d'Assurances

GLACES - MIROIRS - CRISTAUX
MEUBLES EN GLACE
FERRONNERIE D'ART

Berticat

3, pl. Raspail et 4, rue Pasteur - LYON
Tél. 72-35-71 - 72-35-72

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE
LYON
TÉL. 42-92-72
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES



COUTURE POUR ENFANTS
20, RUE DE LA CHARITE - LYON
Tél. : 42-05-81

VETEMENTS DE PEAU

Hermine

75, rue Boileau, LYON-6^e
Tél. 24-30-25



Agneaux velours et glacés
Veaux velours
MESURES - REPARATIONS
DEGRAISSAGE

100 MAGASINS EN FRANCE ET A L'ÉTRANGER
AU SERVICE DE VOTRE BEAUTÉ

CORYSE SALOMÉ

PARIS

PARFUMS DE LUXE
EAUX DE COLOGNE
PRODUITS DE BEAUTE
POUDRIERS
VAPORISATEURS

**CONSEILS DE
SOINS DE BEAUTE ET DE MAQUILLAGE**



24, rue de la République - LYON - Tél. 37-83-09

NOUVEAUTES
JERSEYS - COUTURE

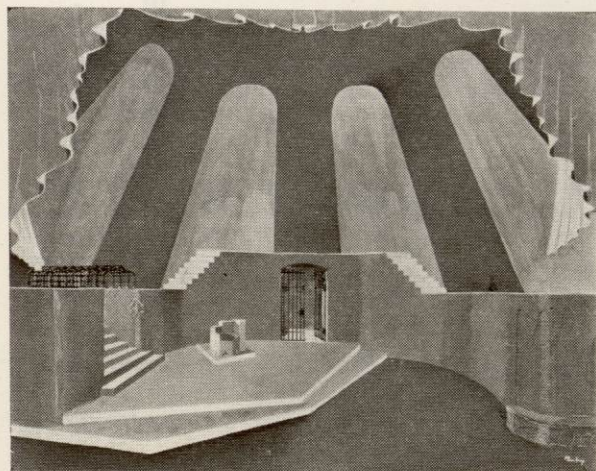
Cordèss

92, RUE PRESIDENT-ED.-HERRIOT - LYON
Tél. 42-23-30

Au Restaurant, en Famille

VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE



Maquette de H. Monloup pour « Hamlet »

« ou sous une autre — il importe de lui donner la possibilité de développer et enrichir une culture générale parfois trop livresque par sa concrétisation dans les domaines où celle-ci est réalisable.

« La présentation dans nos théâtres municipaux des chefs-d'œuvre classiques dramatiques ou lyriques constitue, en particulier, le complément indispensable de l'enseignement donné dans nos écoles, lycées, collèges modernes ou techniques, centres d'apprentissage, complément qui n'est pas, à proprement parler, une suite, car il peut être abordé concurremment avec les études de base.

plus important de France (plus de 100.000 spectateurs pour la saison 1960-1961). Les animateurs de « LA COMEDIE DE LYON » voudraient que cet effort ne fasse que s'amplifier en qualité et que le vocable « COMEDIE DE LYON » rivalise un jour avec le vocable « COMEDIE FRANÇAISE ».

La Municipalité de Lyon attache à « LA COMEDIE DE LYON » une importance certaine et nous voudrions que les spectateurs des « CELESTINS » connaissent cette déclaration de Monsieur le Général SEIVE, Adjoint au Maire de Lyon, Président de la Commission des Théâtres :

« A une heure où notre jeunesse fait l'objet de critiques trop souvent excessives — chaque génération n'a-t-elle pas eu ses « blousons noirs » sous une forme

STORE VENITIEN } KIRSCH
TRINGLE A RIDEAU }
STORE TOILE } FOUASSE
PORTE ACCORDEON } MODERNFOLD
CLOISON COULISSANTE }

Ets Fouasse
FABRICANT

EXPOSITION - DOCUMENTATION

★
AGENCE LYON

8, rue Constantine - Tél. : 28-61-50

DAMES - MESSIEURS - ENFANTS
Soins de Beauté

Christina
COIFFURE
PARFUMERIE

Membre de la Haute Coiffure Française

20, rue Romarin - 1, place des Terreaux
LYON-1^{er} - ENTRESOL - Tél. : 28-10-14

Inter Relais

*PERSONNEL
DE
REEMPLACEMENT*

★

11, rue de la Vigilance
LYON
Tél. : 60-05-66

CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS

LAINES SUISSES HEC
irrétrécissables et infeufrables

**LES LAINES
JEACO**

6, rue Paul-Chenavard - 59, cours Vitton
15, avenue Jean-Jaurès - 21, Gde-rue de Vaise
LYON



TOUT POUR LE TRICOT

« N'est-ce point, par ailleurs, l'acheminement normal vers la compréhension puis l'inconsciente « séduction du théâtre moderne sous ses aspects les plus divers qui demandent le plus souvent une initiation première, que de nombreuses familles, aux prises avec l'inéluctable « Primum vivere » de notre société moderne, ne sont pas toujours en mesure de donner à leurs enfants ?

« C'est pour ces raisons que Monsieur le Maire de Lyon, suivi en cela par la Municipalité « toute entière, a tenu à encourager, moralement et financièrement, les efforts de Charles « GANTILLON, Directeur du « THEATRE DES CELESTINS », en faveur du Théâtre Classique, « efforts poursuivis depuis déjà plusieurs années et dont les résultats témoignent de l'intérêt « qu'apportent, à la fois, à cette méritoire entreprise, notre Corps Enseignant et notre jeunesse « lyonnaise.

« Il est intéressant de signaler que le programme de la saison 1961-1962 a été établi à « la suite de véritables consultations auxquelles participèrent professeurs et élèves, expérience « qui peut paraître paradoxale, mais qui fut, au contraire, parfaitement concluante puisque « les uns et les autres tombèrent d'accord sur le choix des œuvres à présenter.

« Nous espérons que ce programme sera accueilli avec faveur par tous les parents qui « estiment que la formation d'une jeunesse saine et moralement armée pour la vie doit « trouver son prolongement naturel dans ces deux disciplines de l'esprit et du corps qui se « complètent et qui sont d'autant plus volontairement acceptées qu'elles constituent, par ailleurs, « une agréable distraction : le théâtre et le sport ».

 **comédie
de lyon** 

Votre bien le plus précieux...

VOS YEUX !

Confiez-les à un spécialiste

Ch.-L. David

OPTICIEN, LUNETIER, OPTOMETRISTE
Diplômé de l'Institut d'Optique de Paris

22, AVENUE DE SAXE LYON

PIERRE

COIFFEUR POUR DAMES

3, rue Puits-Gaillot

LYON

Téléph. : 28 - 21 - 32

GABRIEL CHEVALIER
T R A I T E U R - Q U E N E L L I E R

Q U E N E L L E S
« MOUSSELINE »
M A R Q U E D E P O S E E

L I V R A I S O N - E X P E D I T I O N

99, r. Francis-de-Pressensé
V I L L E U R B A N N E
T E L E P H O N E : 84 - 79 - 24

FOURRURES

15, rue de la Charité - LYON-2^e

PHILIPPE WURM

ARTISAN - MAITRE - FOURREUR

MODELES « COUTURE »

R E P A R A T I O N S
T R A N S F O R M A T I O N S
C O N S E R V A T I O N

Téléphone : 37-70-52

**Entreprise
générale d'entretien
et de nettoyage**

ENTRETIEN JOURNALIER - PERIODIQUE
MAGASINS - BUREAUX - THEATRES
GRANDES ADMINISTRATIONS
MAISON AGREEE : S.N.C.F., E.G.F., P. & T.

L'Etoile

5, rue Charles-Dullin (pl. des Célestins)
L Y O N
Téléphone : 37-78-79

MAISON SPECIALISEE DANS L'APPLICATION
DU VERNIS A PARQUET ET CEMENTS

MIEUX QUE NEUFS !

Meubles, portes, panneaux
décoratifs, etc... plastifiés
par un spécialiste de
l'application polyester.

Ets WESSIER

48, RUE DU TERRAILLON
B R O N (R H O N E)

**G A R A N T I E
T O T A L E 5 A N S**

Lavable, inaltérable, inat-
taquable par l'alcool, l'eau
de javel, etc.... Sécurité,
solidité, finition irrépro-
chable. Au plus juste prix
par sa technique moderne
et ses grands moyens de
production.

Sur présentation de ce programme une
remise de 10 % vous sera offerte pour
tous travaux de vernissage



BOCCARA

IMPORTATEUR DE TAPIS PERSANS

DEPUIS 1890 EXPERT DE PÈRE EN FILS MAISON A PRIX SÉR
LYON 18 PLACE BELLECOUR TÉL. 37-39-49